

- 27 *Velle cum posse erogat*¹ *Deffes willen unde macht*
*huius deus deorum,*² *la got der gode*³ *waffen,*
 28 *Et haec*⁴ *ut quaeso condonet*⁵ *Ik bidde, gif deffe andacht*
iudicibus Saxorum. *den richteren der*⁶ *Saffen.*

II.

- 29 *Quondam, quum esset puritas* *Wilner,*⁷ *do*⁸ *de reinicheit*⁹
hominibus vicina, *was der lude nabore,*
 30 *Non elegit*¹⁰ *humanitas,* *Do*¹¹ *kos nicht de menschlicheit,*¹²
sed iussio divina *got hadde der richter*¹³ *kore,*¹⁴
 31 *Praesidendum*¹⁵ *iudicio* *Swe*¹⁷ *fo rechteverdich was dar,*¹⁸
*iudicem evocavit*¹⁶ *dat in got rechte*¹⁹ *irkante,*
 32 *Expertem*²⁰ *omni vitio,* *Unde alles wandels bar,*
*quem*²¹ *deus nominavit.* *got den tu*²² *richter nante.*
 33 *Putas scrutator cordium* *We de herte spen*²⁴ *kan,*
*ne*²³ *elegit iustum,* *kos he icht den besten,*
 34 *Sanctum tenentem medium* *Einen hilgen middelman,*
*et in deo*²⁵ *robustum?* *in gode einen*²⁶ *vesten?*
 35 *Ut*²⁷ *Moyssen rectissimum,*²⁸ *Alfus Moyfes irvelt*
*cui Josue*²⁹ *succeffit,* *wart,*³⁰ *den got recht irkante,*
 36 *Gedeonem fortissimum,* *Unde Josue*³¹ *der helt,*
quorum nomina expressit. *Gedeon ok got*³² *nante.*
 37 *Saepe hoc in Iudicum* *Nicht wenich in*³³ *der Richter buk,*
actis reperitur, *dar*³⁴ *in werk bescreven sint,*³⁵

¹ D erogal. ² G dictorum. ³ der gode] B den guden. ⁴ BG hoc.

⁵ A condonat. ⁶ B van.

⁷ Wilner, ‚weiland‘. Schiller und Lübben V, 715 *wilen(e)*, *wilenér*.

⁸ Wilner, do] D *Wylem er do*. L *Wilen du*. B *Hir vormalz dun*.

⁹ B *gerechlicheit*. ¹⁰ G *eligit*. ¹¹ B *Dun*. ¹² BDL *menscheit*.

¹³ richter fehlt B. ¹⁴ A *hur*. ¹⁵ B *Poff'idendum*.

¹⁶ B *enacuauit*. G *enacauit*. ¹⁷ Swe = ‚quicunque‘. D *Wer*. B *Wi*.

¹⁸ dar fehlt B. ¹⁹ rechte fehlt D. ²⁰ BDL *Ex parte*.

²¹ BD *que*. ²² tu fehlt B. ²³ B *te*. ²⁴ B *kennen*.

²⁵ in deo] D *video*. ²⁶ B *an em*. ²⁷ B *Vir*. ²⁸ D *iustissimum*.

²⁹ Homeyer *Josua*. Die Handschriften alle *iosue (Josue)*, der biblischen Vulgata gemäss.

³⁰ Homeyer bricht die Verszeile erst nach *wart* und reimt so *wart* schlecht auf *helt*.

³¹ Vgl. oben N. 29 zu Vers 35. ³² got fehlt B.

³³ in fehlt in allen Handschriften. ³⁴ B *dat*.

³⁵ bescreven sint] D *ge*, das Uebrige Lücke. L *geschrebin sint*.